

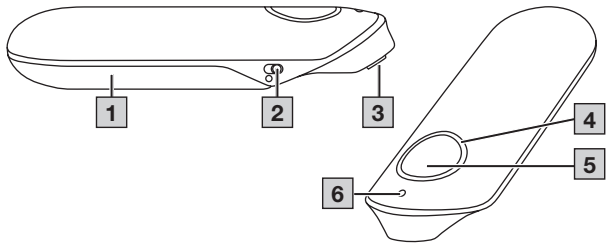
beurer

BR 60



SL Naprava za zdravljenje pikov insektov
Navodila za uporabo

CE 0483



SLOVENŠČINA



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

KAZALO

1. Obseg dobave.....	4	7. Uporaba	13
2. Razlaga simbolov	4	8. Čiščenje in nega	16
3. Pravilna uporaba	7	9. Kako ravnati v primeru težav?	17
4. Opozorila in varnostni napotki.....	9	10. Odstranjevanje	18
5. Opis naprave	13	11. Tehnični podatki	19
6. Prva uporaba	13	12. Garancija/servis.....	20

1. OBSEG DOBAVE

Preverite, da dobavljena kartonska embalaža ni poškodovana in da je vsebina dobave popolna. Pred uporabo preverite, ali so na napravi in dodatni opremi vidne poškodbe in ali je embalaža v celoti odstranjena. Če niste prepričani, naprave ne uporabljajte in se obrnite na trgovca ali navedeni naslov službe za pomoč strankam.

1 x BR 60

2 x baterije tip AAA (LR03 1,5 V)

1 x navodila za uporabo








2. RAZLAGA SIMBOLOV







Na napravi, v navodilih za uporabo, na embalaži in tipski tablici pripomočka se uporabljajo naslednji simboli:













OPOZORILO

Opozorilo o nevarnosti poškodb ali nevarnosti za zdravje

	<p>POZOR Varnostno opozorilo za možno škodo na pripomočku/dodatkih</p>
	<p>Informacije o izdelku Napotek glede pomembnih informacij</p>
	<p>Upoštevanje navodil Pred začetkom dela in/ali upravljanjem naprav ali strojev preberite navodila za uporabo</p>
	<p>Uporabni del tipa BF</p>
	<p>Vklop</p>
	<p>Izklop</p>
	<p>Napravo odstranite v skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi – OEE0</p>

	<p>Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavržiti skupaj z gospodinjskimi odpadki</p>
	<p>Proizvajalec</p>
	<p>Ločite komponente embalaže in jih zavržite v skladu z lokalnimi predpisi.</p>
<p>IP42</p>	<p>Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka</p>
<p>Storage/Transport</p> 	<p>Serijska številka</p>
<p>Operating</p> 	<p>Klasa IP Naprava je zaščitena pred trdimi delci ≥ 1 mm in poševnim kapljanjem vode</p>
	<p>Dovoljena temperatura skladiščenja in transporta ter vlažnost zraka</p>

	Dovoljena delovna temperatura in vlažnost zraka
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
	Medicinski pripomoček
	Oznaka uvoznika
	Unique Device Identifier (UDI) – identifikator za enolično identifikacijo izdelka
	Št. izdelka
	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

	Številka tipa
	Številka serije
	Datum izdelave

3. PRAVILNA UPORABA

Namen

Naprava za zdravljenje pikov insektov je zasnovana za lajšanje srbenja ali oteklin, ki jih povzročijo piki ali ugrizi insektov s pomočjo toplote (lokalna hipertermija).

Ciljna skupina

Pripomoček za zdravljenje pikov mrčesa je namenjen zdravstveni oskrbi v domačem okolju in ne v profesionalnih zdravstvenih ustanovah. Pripomoček za zdravljenje pikov mrčesa je primeren za vse osebe, starejše od 3 let, pod nadzorom odrasle osebe, medtem ko ga lahko osebe, starejše od 12 let, uporabljajo same.

Klinične koristi

Zdravljenje in blaženje srbečice in otekline, nastale zaradi pikov ali ugrizov mrčesa.

Indikacija

Zdravljenje s pripomočkom za zdravljenje pikov mrčesa je priporočljiva pri:

- srbečici
- oteklini zaradi pikov ali ugrizov mrčesa.

⚠ KONTRAINDIKACIJE

- Naprave ne uporabljajte, če imate sladkorno bolezen. Občutljivost za bolečine bi se lahko zmanjšala in pri diabetikih bi se lahko pojavile opeklinae.
- Naprave ne uporabljajte za nemočne ljudi, otroke, mlajše od 3 let ali osebe z omejeno občutljivostjo na toploto. To so osebe s kožnimi spremembami zaradi bolezni ali osebe z brazgotinami na koži na območju uporabe ali po jemanju zdravil za lajšanje bolečin, alkohola ali drog.
- Ne uporabljajte naprave pri akutnih ali kroničnih obolenjih (poškodbah ali vnetjih) kože, (npr. pri bolečih ali nebolečih vnetjih, rdečinah, kožnih izpuščajih (npr. alergijah), opeklinah, ozeblinah, odrgninah, oteklinah (brez znakov vboda/

ugriza mrčesa) in odprtih/krvavečih ranah ali ranah v postopku zdravljenja ter brazgotinah po operaciji).

- Naprave ne uporabljajte, če imate vročino.
- Naprave ne uporabljajte na občutljivih predelih kože.
- Naprave ne uporabljajte pri vseh senzoričnih motnjah z zmanjšanim občutkom za bolečino (npr. presnovne motnje).
- Naprave ne uporabljajte ob hkratnem lokalnem nanosu mazil, krem in gelov.
- Naprave ne uporabljajte, če se pojavi draženje kože zaradi dolgotrajne izpostavljenosti toploti na istem delu kože.

4. OPOZORILA IN VARNOSTNI NAPOTKI

SPLOŠNI NAPOTKI

- Če napravo uporabljate sami, morate biti starejši od 12 let. Otroci, mlajši od 12 let, naj napravo uporabljajo samo pod nadzorom ali s pomočjo odraslih.
- Pred uporabo naprave se posvetujte s svojim zdravnikom, ki je zadolžen za vse kožne bolezni, akutne bolezni (zlasti pri osebah, ki so nagnjene k tromboem-

boliji, boleznim in imajo maligne novotvorbe), nepojasnjene kronične bolečine, ne glede na del telesa.

- Če se simptomi pojavijo kljub uporabi naprave za zdravljenje pikov žuželk, takoj poiščite zdravniško pomoč in prenehajte z uporabo.
- Če se simptomi med ali po uporabi naprave za zdravljenje pikov žuželk poslabšajo, se takoj posvetujte z zdravnikom in napravo prenehajte uporabljati.
- Če gre za ugriz klopa, takoj poiščite zdravniško pomoč. Ugriz lahko povzroči prenos patogenov, kot so klopni meningoencefalitis ali borelioza.
- Takoj poiščite zdravniško pomoč, če se pojavijo znaki povečanega srbenja, pordelosti, otekline, omotica, slabost, zadihanost, koprivnica, znižanje ali zvišanje krvnega tlaka.
- Ne uporabljajte v bližini oči, na vekah, ustih in sluznicah.
- Pazite, da otroci naprave ne uporabljajo kot igrače.
- Napravo shranjujte zunaj dosega otrok in domačih živali.
- Ne dovolite, da otroci pridejo v stik z embalažo (nevarnost zadušitve).
- Pri uporabi naprave za zdravljenje pikov insektov upoštevajte splošne higienske ukrepe.

- Uporaba naprave ne nadomesti posvetovanja z zdravnikom in zdravljenja. Zato se v primeru kakršne koli bolečine ali bolezni posvetujte s svojim zdravnikom.
- V primeru nepravilnega delovanja naprave, nelagodja ali bolečine nemudoma prenehajte z uporabo.

SPLOŠNI PREVIDNOSTNI UKREPI

- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami. Na napravo ne sme kapljati voda. Napravo lahko uporabljajte samo, če je popolnoma suha.
- Za čiščenje in nego naprave ne uporabljajte detergentov ali topil. Vdor tekočin lahko povzroči škodo na elektroniki in drugih delih naprave ter privede do motenj delovanja.
- Napravo sme uporabljati samo ena oseba. Odsvetujemo, da jo uporablja več oseb.
- Napravo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in jo hranite na suhem mestu.
- Napravo zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanji in bližnjimi viri toplote, npr. pečmi ali radiatorji.

- Pazite na to, da naprava ne pride v stik z vodo. Če pride do razlitja, odstranite baterije in napravo uporabite šele, ko se popolnoma posuši.
- Ko napravo shranite, nanjo ne odlagajte težkih predmetov.
- Pred uporabo preverite, ali so na napravi in dodatni opremi vidne poškodbe. Če niste prepričani, naprave ne uporabljajte in se obrnite na trgovca ali navedeni naslov službe za pomoč strankam.
- Napravo shranjujte na mestu, ki ni izpostavljeno vremenskih vplivom. Napravo shranjujte v predvidenih okoljskih razmerah.
- Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. Če naprava ne deluje pravilno, jo izklopite in prenehajte z uporabo.

NAPOTKI ZA RAVNANJE Z BATERIJAMI



- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, sperite prizadeta mesta z vodo in obiščite zdravnika.
- Nevarnost zadušitve! Majhni otroci lahko pogoltnejo baterije in se zaradi tega zadušijo. Zato baterije hranite na mestu, kjer jih majhni otroci ne morejo doseči!

- Nevarnost eksplozije! Baterij ne mečite v ogenj.
- V primeru razlitja baterije si nadenite zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- Baterij ne razstavljajte, odpirajte ali stiskajte.
- Bodite pozorni na znak polarnosti plus (+) in minus (-).
- Baterije zaščitite pred previsoko temperaturo.
- Baterij ne smete polniti ali na njih povzročati kratkega stika.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz predalčka.
- Uporabite le enake baterije ali baterije enakovrednega tipa.
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij!



NAPOTKI O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI

- Naprava je zasnovana za delovanje v vseh okoljih, ki so navedena v tem priročniku, vključno z domačim okoljem.

- Ob prisotnosti elektromagnetnih motenj je lahko naprava v določenih okoliščinah uporabna lev omejenem obsegu. Posledično se lahko pojavijo na primer sporočila o napakah ali izpad naprave.
- Izogibajte se uporabi te naprave poleg druge opreme ali z drugo opremo v zloženi obliki, saj bi to lahko povzročilo nepravilno delovanje. Če je uporaba na zgoraj opisani način kljub temu potrebna, morate opazovati to napravo in druge naprave, da se prepričate, ali delujejo pravilno.
- Uporaba dodatkov, ki jih ne specificira ali priloži proizvajalec, lahko povzroči večje oddajanje elektromagnetnih motenj ali zmanjšano elektromagnetno odpornost naprave, kar povzroči nepravilno delovanje.
- Pri uporabi prenosnih RF-komunikacijskih naprav (vključno z zunanji naprave, kot so kabli za anteno ali zunanje antene) morate od vseh delov naprave, vključno z vsemi kabli iz obsega dobave, ohraniti razmik vsaj 30 cm.
- Neupoštevanje lahko povzroči zmanjšano zmogljivost naprave.

5. OPIS NAPRAVE

Na strani tri so ustrezne risbe.

1 Pokrov predala za baterije

2 Stikalo za vklop

3 Grelne plošče

4 Osvetljen obroč

5 Gumb za aktiviranje

6 Lučke LED stanja naprave

6. PRVA UPORABA

Vstavljanje baterij

1. Zaprite pokrov predala za baterije **1**.
2. Vstavite baterije, ki so priložene izdelku, v predal za baterije, tako kot prikazujejo natisnjena navodila v predalu. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost (+/-) baterije.
3. Znova zaprite pokrov predala za baterije **1**, dokler ne zaslišite in začutite, da se je zaskočil.

7. UPORABA

OPOZORILO

Pred vsako uporabo se prepričajte, da na mestu pika ni žela žuželke. Želo previdno odstranite pred uporabo naprave. Najboljše rezultate boste dosegli z uporabo takoj po piku ali ugrizu žuželke. Če z zdravljenjem mesta pika ali ugriza čakate predolgo in so se že pojavili srbenje in oteklina, lahko naprava za zdravljenje pikov insektov deluje le v omejenem obsegu. Na mestu kljub temu uporabite napravo za zdravljenje pikov žuželk. Običajno lahko s tem ublažite srbenje in pospešite zdravljenje.

1. Potisnite stikalo VKLOP/IZKLOP (2) proti grelni ploščici **3** s simbolom »I« za VKLOP. LED lučka za stanje naprave **6** zasveti modro in signalizira, da je naprava pripravljena.
2. Imate možnost izbire med dvema različnima časoma uporabe, odvisno od občutljivosti kože:
 - Grelno ploščico **3** naprave pritisnite na mesto pika ali ugriza.

- Za 3-sekundno aplikacijo enkrat pritisnite gumb za aktiviranje [5]. Polovični, modri svetlobni obroč [4] signalizira začetek uporabe. Ta kratek čas uporabe je priporočljiv pri prvi uporabi ali pri uporabi na občutljivi koži.
 - Za 6-sekundno aplikacijo dvakrat zaporedoma kratko pritisnite gumb za aktiviranje [5]. Modri svetlobni obroč [4] je popolnoma osvetljen in signalizira začetek uporabe. Ta čas uporabe je priporočljiv za redno uporabo na normalni koži.
 - Za izklop naprave v sili, gumb za aktiviranje [5] pridržite več kot 2 sekundi.
3. Po končani uporabi se oglasi zvočni signal, segrevanje grelne ploščice [3] se samodejno ustavi in modri svetlobni obroč [4] se izklopi. Takoj, ko zaslišite signal, grelno ploščico dvignite s kože [3].
4. Izklopite napravo, sicer se bo samodejno izklopila 2 minuti po uporabi.

POZOR!

Glede na občutljivost osebe, ki napravo uporablja, in območje kože, lahko temperaturo zdravljenja zaznamo kot neprijetno in povzroči rahlo pordelost kože, v redkih

primerih tudi draženje kože. Če se vam gretje zdi prevroče, takoj prekinite zdravljenje!

5. Po potrebi lahko po 2-minutnem premoru po uporabi, napravo za zdravljenje pikov žuželk ponovno uporabite, ali jo takoj uporabite na drugem mestu pika/ugriza. Največjega dovoljenega števila 5 uporab na uro na istem mestu zdravljenja ne smete preseči.
6. Če naprave več ne potrebujete, jo s stikalom VKLOP/IZKLOP **2** ponovno nastavite na »IZKLOP«. To je označeno s simbolom »O«. Modra LED lučka za stanje naprave **6** se izklopi.
7. Pred shranjevanjem se prepričajte, da je naprava izključena in se je grelna ploščica **3** ohladila.

Opozorilo za baterije

Preden napetost baterij postane prenizka za nadaljnjo uporabo, začne LED lučka za stanje naprave **6** 3-krat utripati in 3-krat se zasliši zvočni signal. Obe bateriji takoj zamenjajte, kot je opisano v 6. poglavju.

8. ČIŠČENJE IN NEGA

Zaradi možnosti ogrožanja zdravja morate upoštevati naslednje higienske predpise:

- Naprava je primerna za večkratno uporabo.
- Priporočljivo je, da napravo očistite pred prvo uporabo in pred vsako nadaljnjo uporabo.
- Pred čiščenjem je treba napravo izklopiti, ohladiti in odstraniti baterije.
- Za čiščenje uporabljajte samo mehke in suhe krpe.
- Pri čiščenju nikakor ne uporabljajte snovi, ki bi lahko bile strupene pri stiku s kožo ali sluznico, ob zaužitju ali inhalaciji. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev in ne potopite naprave v vodo.
- Naprave in dodatne opreme ne čistite v pomivalnem stroju!
- Izogibati se je treba mehanskem čiščenju s ščetkami ali podobnimi pripomočki, saj lahko pride do nepopravljive škode.
- Kadar napravo uporabljate na več mestih pika ali ugriza, je priporočljivo, da grelno ploščico vsakič očistite. To zmanjšuje možnost, da se mikrobi in bakterije prenašajo z enega področja kože na drugega. Grelno ploščico razkužite z vatirano palčko, navlaženo z razkužilom.

9. KAKO RAVNATI V PRIMERU TEŽAV?

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne vklopi.	Stikalo za vklop/izklop 2 je v izklopljenem položaju (AUS).	Stikalo za vklop/izklop 2 potisnite v vklopljen položaj (EIN).
	Baterije so prazne.	Zamenjajte obe bateriji v skladu s temi navodili.
Naprava se dovolj ne ogreje.	Premajhna napetost baterij.	Zamenjajte obe bateriji v skladu s temi navodili.
Naprava odda 3 signalne tone/LED lučka za stanje naprave utripa 6 - tudi po izklopu in ponovnem vklopu.	Napetost baterije je prenizka, tako da naprave morda več ne bo mogoče uporabljati.	Zamenjajte obe bateriji v skladu s temi navodili.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
<p>Uporabe ni mogoče zagnati, čeprav je stikalo VKLOP/IZKLOP 2 nastavljeno na VKLOP.</p>	<p>Naprava se je samodejno izklopila. Bodisi je bil gumb za aktiviranje pritisnjen dlje kot 2 sekundi bodisi ni bil uporabljan več kot 2 minuti in se je aktiviral samodejni izklop.</p>	<p>Najprej s stikalom za VKLOP/IZKLOP 2 napravo nastavite na IZKLOP in jo nato vklopite kot običajno.</p>
<p>Naprava se ne vklopi, čeprav ste zamenjali baterije in je stikalo VKLOP/IZKLOP 2 nastavljeno na VKLOP.</p>	<p>Naprava je mogoče okvarjena.</p>	<p>V tem primeru se obrnite na službo za pomoč strankam.</p>

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava odda 5 signalnih tonov in svetlobni obroč 4 utripa.	Možna je okvara.	napravo izklopite in jo poskusite znova uporabiti čet 10 minut. Če se napaka ponovno pojavi, stopite v stik s službo za stranke.

10. ODSTRANJEVANJE

POPRAVILO IN ODSTRANJEVANJE NAPRAVE

- Naprave ne smete popravljati ali uravnavati sami. V tem primeru brežhibno delovanje ni več zagotovljeno.
- Ne odpirajte naprave. V primeru neupoštevanja navodil garancija preneha veljati.

- Popravila lahko izvajajo samo servisi za pomoč strankam in pooblaščenim trgovci. Pred reklamacijo vseeno najprej preverite baterije in jih po potrebi zamenjajte.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odvrzite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.



ODSTRANJEVANJE BATERIJ

- Polnilne baterij ne smete odstraniti v gospodinjske odpadke. Polnilne baterije morda vsebujejo težke kovine, zato jih morate odložiti v zbiralnik nevarnih odpadkov.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so naslednje oznake:
 Pb = baterija vsebuje svinec,
 Cd = baterija vsebuje kadmij,
 Hg = baterija vsebuje živo srebro.



11. TEHNIČNI PODATKI

Tip	BR 60
Mere (D x Š x V)	98,3 x 35,5 x 20 mm
Teža (z baterijami)	47 g
Napajanje	2 x baterije AAA LR03, 1,5 V
Maks. Temperatura	50 °C ±2 °C (122 °F ±3,6 °F)
Funkcije	2 časovni stopnji (3 s/6 s)
Predviden čas delovanja	približno 300 uporab
Dovoljena temperatura skladiščenja in transporta ter vlažnost zraka	-10 °C do 50 °C, relativna vlaga 30 % do 85 %
Dovoljena delovna temperatura in vlažnost zraka	10 °C do 40 °C, relativna vlaga 30 % do 85 %

Serijska številka je navedena na napravi ali v predalčku za baterije.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Ta naprava ustreza evropskemu standardu EN 60601-1-2 (skupina 1, razred B, skladno s CISPR 11, CISPR 14-1, CISPR-32, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) in je podvržena posebnim previdnostnim ukrepom glede na elektromagnetno neškodljivost.

12. GARANCIJA/SERVIS

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Indicații privind raportarea incidentelor

Pentru utilizatorii/pacienții din Uniunea Europeană sau din țări cu sisteme de reglementare identice (Regulamentul privind dispozitivele medicale MDR (UE) 2017/745), sunt valabile următoarele: Incidentele grave survenite în timpul sau ca urmare a utilizării produsului trebuie raportate producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorităților naționale competente din statul membru în care se află utilizatorul/pacientul.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com

